

组件清单

RESS 升级装置及全套ECOS™冲洗阀都有的部件

- 1 WES-55-A 装饰盖/联接阀/感应器装置—ECOS双冲式电子感应冲洗阀
- 2 EBV-191-A ECOS 双冲式电子感应冲洗阀装饰盖组件
- 3 WES-23-A 螺丝按钮盖组件—ECOS 双冲式电子感应冲洗阀
- EBV-132-A 2个螺丝和六角扳手
- 4 EBV-131 感应窗口盖
- 5 EBV-168 联接阀
- 6 EBV-196-A 电器模块—ECOS双冲式电子感应冲洗阀
- 7 EBV-177 装饰后底板
- 8 EBV-170-A 装饰盖内部零件（包括电磁阀）
- 9 EBV-136-A 电磁阀
- 10 See Chart 双过滤膜片装置
- 11 See Chart 冲洗量调节器
- 12 EBV-1017-A 手柄盖（仅用于RESS系列）
- 13 EBV-91 感应距离调节工具
- 14 EBV-22 皮带扳手
- 15 EBV-137 7/64" 六角扳手

仅全套仕龙ECOS™双冲式电子感应冲洗阀具有的部件

- 16 9103125 PK 1" (25 mm) 进水角阀联接组件
- 17 H-700-AW 1" (25 mm) 可调节的止回角阀
- 18 H-1010-A 防破坏进水角阀
- 19 EBV-36-A 阀体组件
- 20 0323182 真空止回阀组件
- 21A V555落水管组件
- 21B V577落水管组件
- 21C P100落水管组件
- 22A F-5-A1 尾塞装饰组件
- 22B F-5-AW 尾塞装饰组件
- 23 V579 翻边管连接螺母
- 24 9133439 挂接螺母组件
- 25 F7 法兰盖
- 26 F2AA 连接件
- 27 F21 折弯头
- 28 P102 落水管
- 29 WES-19 英文操作铭牌

推荐操作铭牌安装位置

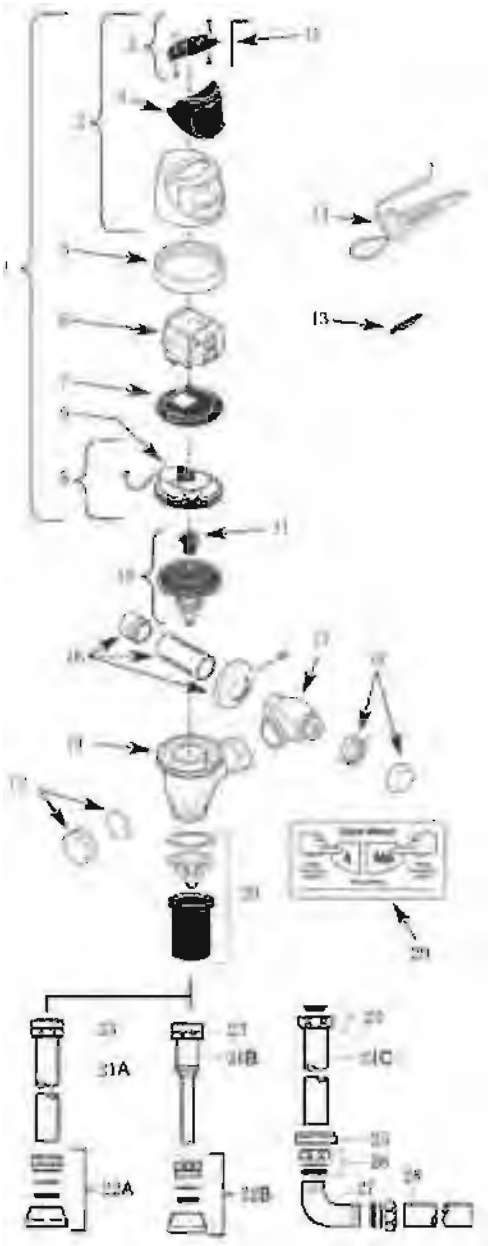
- 位于冲洗阀中心线上方
- 安装冲洗阀的墙上



镀铬表面及特殊处理的表面的维修和清洁

切勿使用带有研磨剂或化学制剂的清洁剂清洗冲洗阀，这样会导致镀铬表面失去光泽或损坏。仅需要肥皂和水进行清洗，然后用干净的布或毛巾擦干即可。

当清洗卫生间瓷砖时，要保护好冲洗阀，使之避免被撒上清洁剂。带有酸性的清洁剂体会使镀铬表面褪色或被腐蚀。



双过滤膜片选择指南

洁具和冲洗量	双过滤膜片装置 部件号	冲洗量调节器 部件号	调节器 颜色
1.6 gpf (6.0 Lpf) 小便器	EBV-1020-A	EBV-917	绿色
1.28 gpf (4.8 Lpf) 小便器	EBV-1022-A	EBV-919	绿色

EBV-1020-A 和EBV-1022-A都配有多种调整器。
当安装时安装者必须正确选择。

双过滤膜片装置



双过滤膜片是仕龙ECOS™双冲式电子感应冲洗阀产品特有的标志，可以保证仕龙阀门性能可靠，且能够滤出氯族物。

注意：所有以上信息和内容如有更改，恕不另行通知。



仕龙阀门水处理技术（苏州）有限公司
苏州新区大阳路16号 邮编：215009
电话：86-512-6843-8068 传真：86-512-6843-4622
技术支持热线：86-512-6843-2532（工作日间）
E-mail: sales@sloan.com.cn 网址: http://www.sloan.com.cn



料号: 9108260
Rev:02(08/11)

双冲式电子感应冲洗阀



8100系列冲洗阀全套装置

8100系列仕龙ECOS™智能感应电子双冲式冲洗阀的全套设备，
适合新安装的理想产品。



RESS系列升级感应头

RESS仕龙ECOS™智能感应电子双冲式系列用以将现有的瑞慕
和瑞格手动系列升级成感应系列。

仕龙ECOS™双冲式电子感应冲洗阀系列适合用于如下坐便器：

有限责任担保

仕龙阀门苏州公司担保其用优质材料制造而成的，在正常安装和使用的情况下，材料及制造工艺无缺陷并且可以提供十分值得信赖和有效的工作，在购买3年之内（镀层一年内），在正常安装及使用情况下出的材料或工艺上的缺陷，若客户将产品或零件运回仕龙阀门苏州公司，公司将视情况负责修理、或更换缺陷的部件，仕龙阀门苏州公司完全承担此项担保责任，但不承担客户的人工费、运输费及其他相关费用。以上担保只适用于从仕龙阀门苏州公司直接购买的产品并用于再销售的团体或个人。此担保不包含电池的使用寿命。

超出以上界定范围及由此产生的任何损失不在仕龙阀门苏州公司担保范围内。

安装前准备

仕龙ECOS™智能感应电子双冲式冲洗阀安装前，请参照图1安装如下部件。（仅对新安装）

- 坐便器/小便器
- 排水管
- 供水管

重要提示：

所有排水管的安装必须符合有关规范和条例。

- 供水管管径最小为3/8英寸以满足每个坐便器/小便器的冲水量要求。

在连接冲洗阀前，必须冲洗所有的管道。

仕龙ECOS™双冲式电子感应冲洗阀设计要求水压范围为15-100psi (1.04kg/cm²-6.86kg/cm²)。所需最小水压是由所选卫浴设备的类型决定的。请征询卫浴产品生产厂商提出的

水压要求。

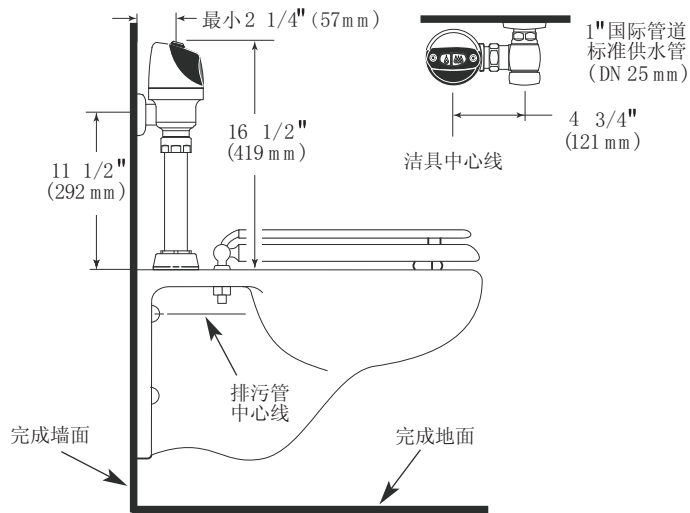
大多数节水型坐厕（1.6加仑/6升）均需以25psi (1.72kg/cm²) 为最低水压。

安装工具：

- “一”字螺丝刀，用以调整进水角阀
- 仕龙A-50 “超级扳手”或无齿管钳口
- 感应距离调整螺丝刀（本公司提供）
- 皮带扳手（本公司提供），用以将仕龙ECOS™安装到冲洗阀阀体上
- 7/64 六角扳手（本公司提供），用以将ECOS™电子双冲冲洗阀阀体安装到底座本体上

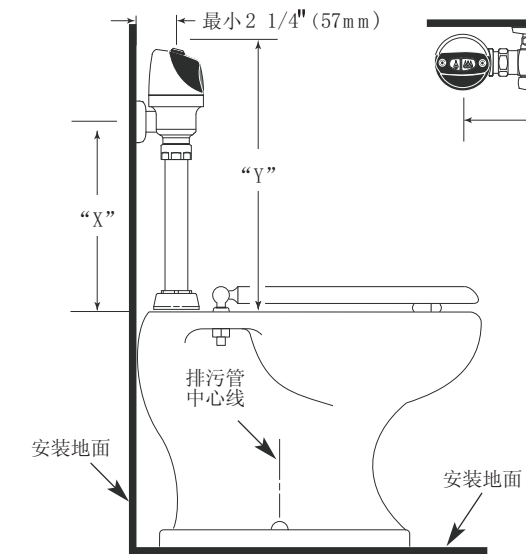
冲洗阀安装示意图——图1

标准座便器的安装
 型号8111
 RESS-C改造参照



当仕龙ECOS™ 智能感应电子双冲式冲洗阀安装于残疾人专用卫生间时：根据ADA安装指导（章节604.9.4），残疾人专用扶手建议安装在卫生间的侧墙。

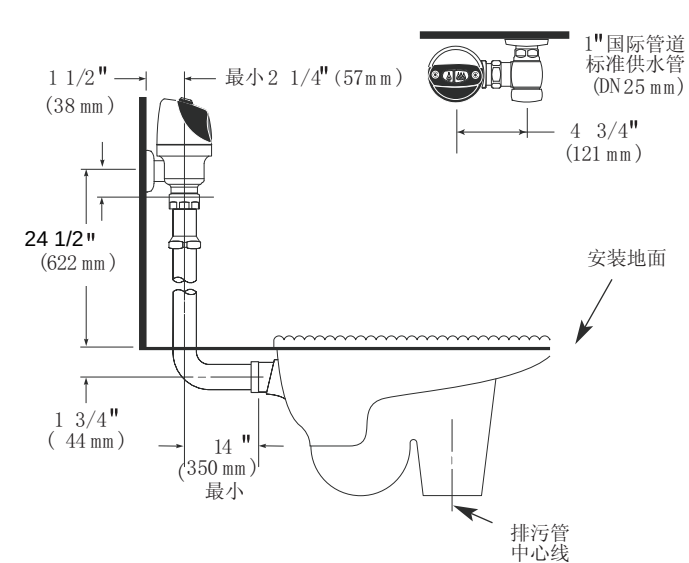
座便器的安装
 型号：8113, 8115&8116



Model	X	Y
8113	16" (406 mm)	21" (533 mm)
8115	24" (610 mm)	29" (737 mm)
8116	27" (686 mm)	32" (813 mm)

对于带坐厕盖板的座便器，请使用 8113型 冲洗阀

蹲便器的安装
 型号：8137



型号8115&8116冲洗阀适合安装进水管在其上方24" -27" (610mm-686mm)的座便器上。

对于新安装，仕龙公司强烈推荐较短安装高度的8111型冲洗阀。

!!!重要提示!!!

除角阀进水口外，请勿在任何阀体部件或螺母上使用管用密封胶或油脂。

!!!重要提示!!!

请注意保护好仕龙冲洗阀的镀铬表面及特殊表层请勿使用带有锯齿的工具安装或维修冲洗阀。请使用仕龙A-50™超级扳手、仕龙A-109管钳或无齿管钳。详细内容请参阅本安装说明书的“维护和清洗”部分。

!!!重要提示!!!

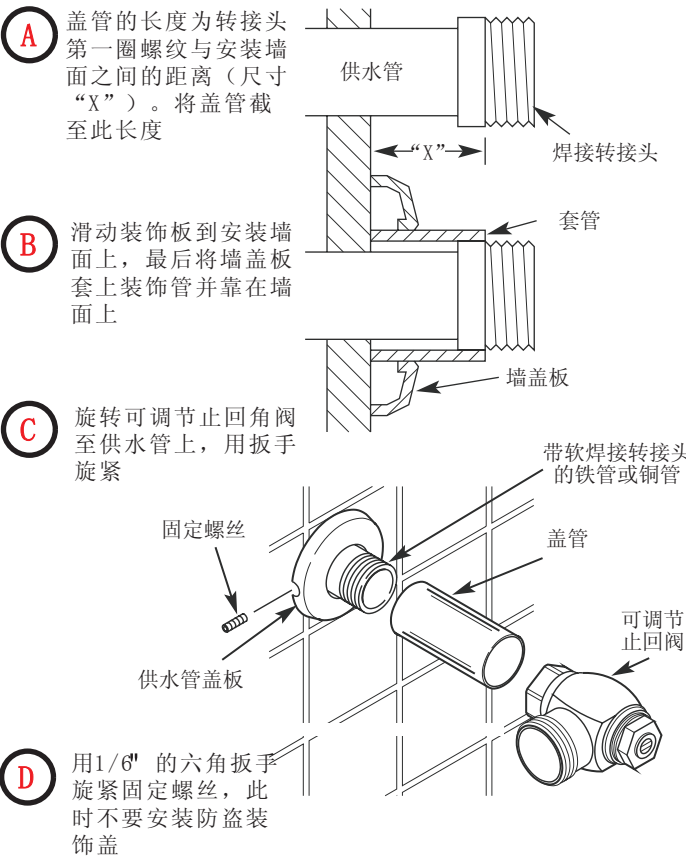
本产品包含的机械和/或电子部件会有正常磨损，这些部件必须定期进行检查，如有必要须更换部件以保证冲洗阀性能。

!!!重要提示!!!

和仕龙ECOS™双冲式电子感应冲洗阀一起的皮带扳手是一种便于安装的工具并且不需要移动或安装冲洗阀的头部，使用皮带扳手只需要旋转安装仕龙ECOS™双冲式电子感应冲洗阀的联接圈即可。

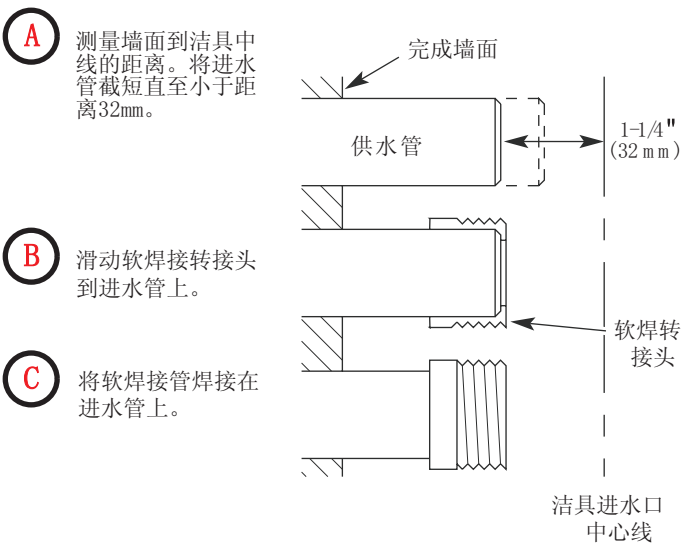
如果对如何安装仕龙冲洗阀有任何疑问，请联系仕龙阀门水应用技术（苏州）有限公司办事处或经销。

2 安装盖管、墙盖板和可调节止回阀到供水管上



1 完整的冲洗阀安装，从此步骤开始：RESS系列升级安装，从步骤6开始：

软焊转接头的安装，（仅当提供的管子没有公螺纹时）



!!!重要提示!!!

除止回阀进水口外，不要使用管螺纹密封剂或管用油脂涂抹在任何阀体部件或联接圈上。

3 冲洗供水管路

A 打开供水管路



B 接通供水，冲掉所有水管中的杂物

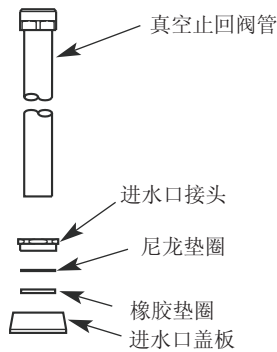
C 关闭进水角阀

4 安装真空止回阀

!!!重要提示!!!

如需截短真空止回管，则截线须在洁具上方152mm处。如需更详细的说明，请再查阅相关标准。

A 将进水口接头，尼龙垫圈、橡胶垫圈和接头盖板套在真空止回阀管上。



B 将真空止回阀管插入洁具进水口。

C 用手拧紧固定。

5 安装冲洗阀

A 将可调节联接管件插入进水角阀，然后浸润O型圈，用手拧紧管接头。

B 将真空止回阀冲水管对准冲洗阀阀体，并用手拧紧管接头。



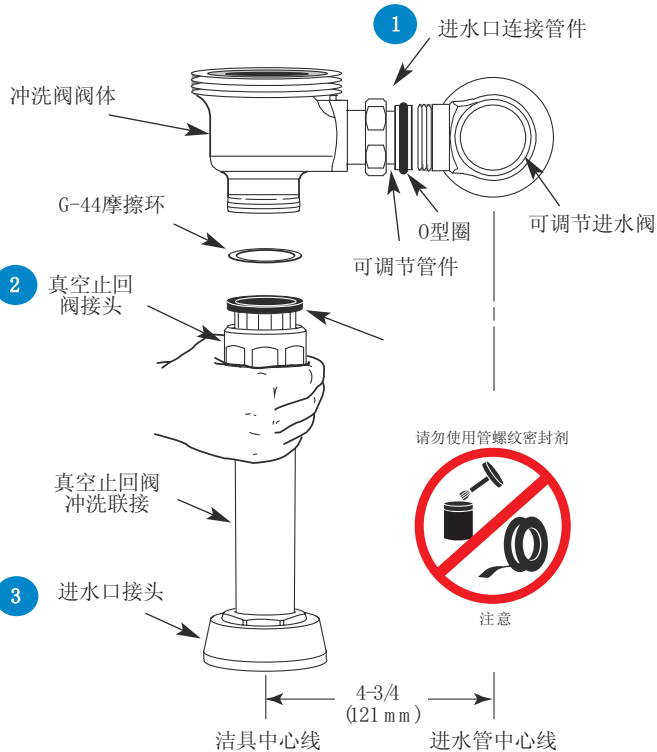
!!!重要提示!!!

仕龙可调节进水管联接件的最大调节范围为121mm +/-13mm(控制阀的中心线到可调节止回阀的中心线)
如果安装所需的调节距离超过133mm，请联系工厂更换更长的管件

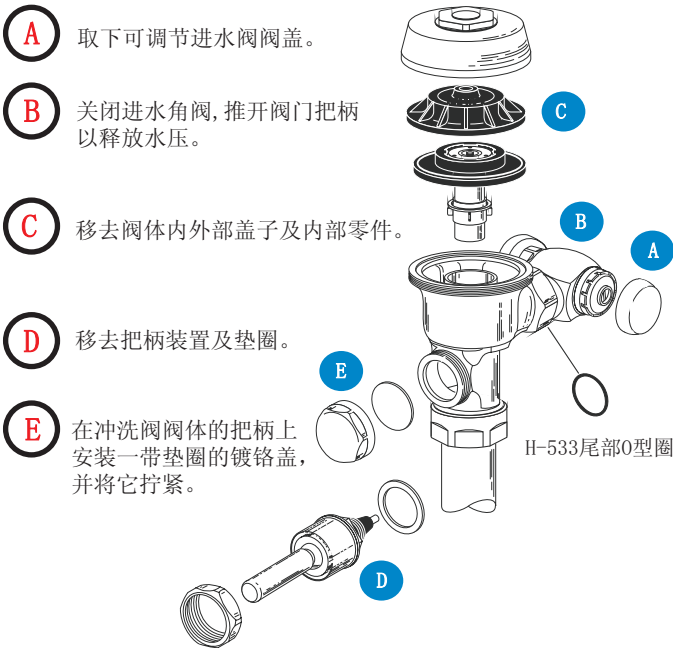
C 用扳手将进水口联接管件，真空止回阀联接头，洁具进水口联接头对准冲洗阀阀体，并分别拧紧。

D 使用无齿管钳来安装所有接头，这样可以保护冲洗阀镀铬表层。

5 安装冲洗阀



6 当需要更新现有冲洗阀时，参考如下：
卸下现有原先冲洗阀的零部件
（仅供更新RESS系列安装）



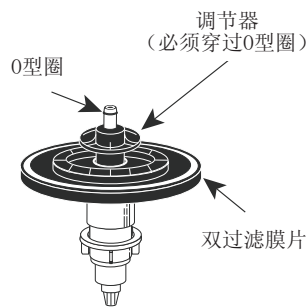
注意：在安装仕龙ECOS™双冲式电子感应冲洗阀系列产品过程中有可能出现泄漏现象，而仕龙公司提供备用的H-533尾部O型圈，在需要时可以使用。

7 仕龙ECOS™双冲式电子感应冲洗阀
调节器安装

仕龙ECOS™双冲式电子感应冲洗阀的冲洗量是由双过滤膜片的调节器控制。调节器通过颜色区别。

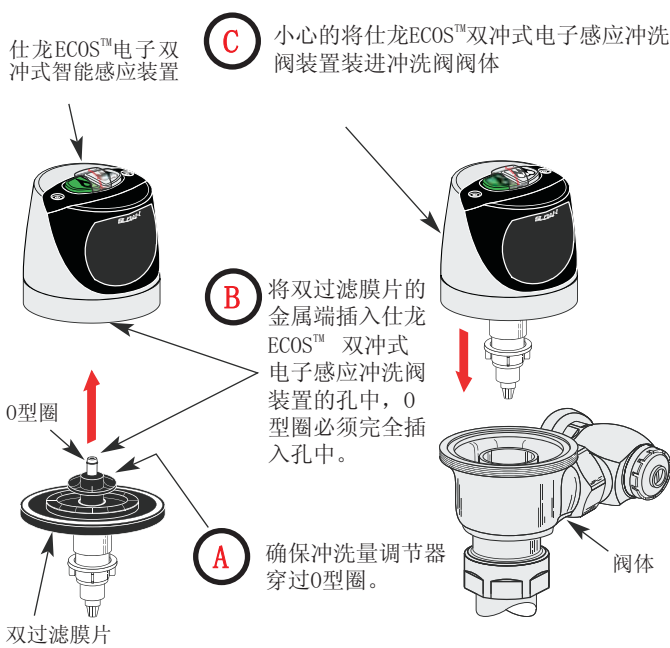
参考图

洁具/冲洗量	调节器颜色
1.6 gpf (6.0 Lpf) 大便器	绿色
1.28 gpf (4.7 Lpf) 大便器	绿色



RESS-C 仕龙ECOS™双冲式电子感应冲洗阀初设为最小冲洗量在双过滤膜片上安装新的调节器时，请确保其穿过O型圈。备注，请勿用水过量，否则节水型坐厕或挂厕将无法正常工作。

8 将双过滤膜片装置安装到仕龙ECOS™
双冲式电子感应冲洗阀装置上



为使安装更加的便利，隔膜阀装置上的O型圈必须是潮湿的。
备注： 感应窗口必须直对前方，旋转感应器到任何一侧都会将降低感应器感应目标的作用。

9 安装联接圈

A 将联接圈旋进阀体

B 用皮带扳手旋紧联接圈

重要提示： 联接圈至少要旋进阀体螺纹一圈。如果安装联接圈很费劲，先不要安装电子模块。将联接圈装上再取下，重复几次。当老阀体螺纹上积有杂物时，联接圈可以加以去除。

如果是在Zurn阀体上安装ECOS™ 双冲式电子感应冲洗阀装置，则必须使用特定型号的联接圈（联接圈周围有机械加工的凹槽）。

订购带“Z”型构架的ECOS™ 双冲式电子感应冲洗阀装置，装置配有联接圈。

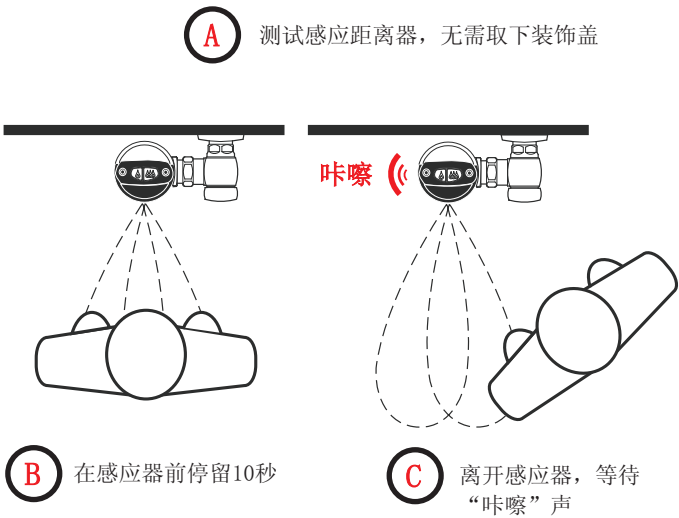
10 取下标签，启动感应模块

A 取下手动按钮上方的标签，启动感应模块

B 操作的前10分钟，如果感应器感应到使用者，感应窗口的指示灯会不断闪烁。

11 测试感应器

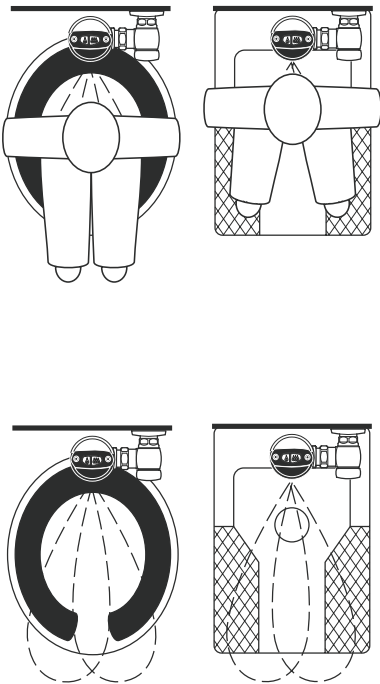
仕龙ECOS™双冲式电子感应冲洗阀出厂设定的感应范围：
座便器：22" to 24" (559mm to 1067mm)



该厂家设定范围适合于大多数安装，如需调节感应范围，请参阅该页的感应范围调节说明。

运行过程

- 仕龙ECOS™ 智能感应电子双冲式冲洗阀系列感应器会不断发出一道不可见的光束。
- 当使用者进入光束的感应区域，559mm to 1067mm，光束就被反射到感应窗口上以激活输出电路，一旦被激活，输出电路就会保持激活状态直至使用者离开感应区。当使用者使用超过65秒，离开时冲洗阀将会自动地以全水量进行冲洗。
- 一旦使用者被感应到，如果在65秒内离开，冲洗阀将会自动调低冲水量。整个电路可以自动复位以等待下一位使用者。



12 调节进水角阀并且安装防破坏进水角阀阀盖

- 打开进水角阀阀盖，将其逆时针旋转1/2圈。
- 将手放在仕龙ECOS™智能感应电子双冲式冲洗阀感应窗口前面10秒以激活冲洗阀（或者按一下备用手动按钮），然后将手移开。
- 每次冲洗后调整进水角阀，直至达到理想状态。

重要提示：仕龙冲洗阀采用静音设计。过多的冲水会产生噪音，而过小的冲水又无法满足洁具的清洗要求。
最佳调整效果为：
1、冲洗干净、水不外溅。
2、噪音低。
进水角阀不可调整到如下状态：阀门的冲水量超过洁具的容水量。万一出现那样的情况，洁具自身必须可以容纳从阀体排出的连续水流

- 安装进水角阀的阀盖。对于RESS系列的升级，原先阀体的进水角阀阀盖可以重复使用。所有的阀门装置中都提供一个新进水角阀阀盖

调节感应范围（必要时调节）

仕龙ECOS™双冲式电子感应冲洗阀出厂设定感应范围：
坐便器—22" to 24" (559mm to 1067mm)

该出厂设定范围适合于大多数的安装。

如果感应范围太小（比如无法探测到使用者）或太大（比如探测到对面的墙或门），都可以进行重新调节。

备注：调节感应范围时无需关闭进水角阀。

松开装置顶部两个螺丝，卸下手动按钮。卸下手动按钮。卸下电子感应模块上方的橡胶塞，以露出分压表。

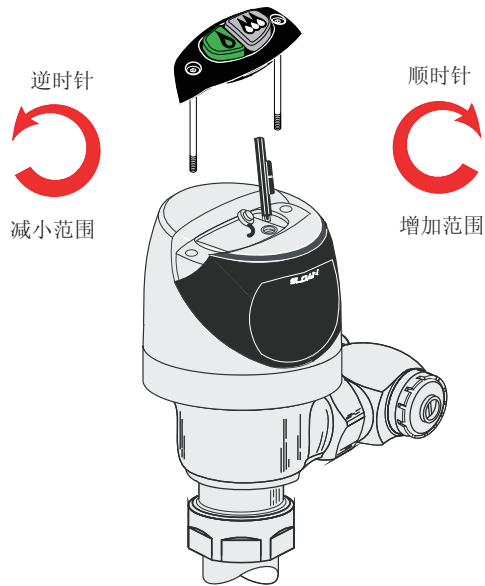
感应范围调节程序
在使用者进入感应区，可以看到仕龙ECOS™双冲式电子感应冲洗阀的感应窗口指示灯闪动，前10分钟内指示灯会一直亮着，10分钟以后，通过开闭电池盒盖可以重新启动指示灯。感应范围的检测：使用者向洁具方向跨出直至指示灯闪动，此时为感应的最大距离。旋动感应模块上方感应范围调节螺母，顺时针增大，逆时针减小。重复调整直到达到理想的范围。

感应范围的最终结果是在装饰盖安装的情况下取得的。

调节感应范围（必要时调节）

重要提示：小范围调整，每次调整不超过3/4圈，切勿旋过头。

如果感应范围调节到理想状态，重新装上橡胶活塞。装上手动按钮，旋紧装置顶部的两个螺丝。



常见故障及检修指南

- 只有当使用者进入感应区时感应器才会不断闪动。
A. 装置处于启动状态；一切正常。冲洗阀安装完成后10分钟内都会保持这一状态。
- 冲洗阀不冲水；感应器无法感应使用者。
A. 感应范围太小；增大感应范围。
- 冲洗阀不冲水；感应器感应到对面的墙或其他表面，或者有人从旁边走过时才会冲水；在前10分钟即使没人在感应区红灯也会不断闪动。
A. 感应范围太大；减小感应范围。
- 冲洗阀在调整之后仍不冲水。
A. 感应范围调节器被设定在“最大值”或“最小值”位置。重新调整改变此设定。
B. 电池电力不足，请更换电子模块。
C. 电子感应模块发生故障；更换电子感应模块。
- 使用者进入感应区后指示灯的闪速是以前的四倍。
A. 电池电力不足，请更换电池
- 冲洗阀关不掉。
A. 过滤膜片的旁通孔被杂物堵塞，或者因化学处理后的水形成凝胶状薄膜。将双过滤膜片取下冲洗干净。
备注：旁通孔的大小对于冲洗阀冲水的强弱至关重要。请不要擅自增大或减小旁通孔的孔径。如果清洗仍不能解决问题，请更换双过滤膜片。
B. 有杂物淤积在过滤膜片上。请取下后冲洗干净。
C. 双过滤膜片上的O型圈损坏或老化。如需要，更换O型圈。
D. 电子感应模块出现故障；更换电子感应模块。
- 对洁具冲水量不足

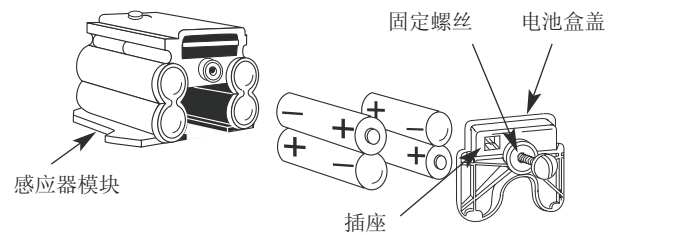
更换电池

如果需要，更换4节5号优质碱性电池。

备注：更换电池无需关闭进水角阀。

松开装置上方的两个螺丝。卸下整个装饰盖装置。上提感应模块。从电池盒盖上拔下插头。旋松电池盒盖。根据图示，安装4节5号优质普通碱性电池。

然后再装上电池盒并旋紧固定螺丝。请确保电池盒与垫圈正好吻合，注意不要旋得太紧。将插头重新插到电池盒上。装上感应模块，装饰盖。旋紧2个螺丝。



- 隔膜冲洗阀安装错误，更换成合适的型号。（见安装步骤7）
- 仕龙ECOS™双冲式电子感应冲洗阀装置安装错误，比如用于1加仑小便器的安装在3.5加仑坐便器上。
- 过滤膜片上的旁通孔被扩大，更换双重过滤膜片。
- 进水角阀没有调好。重新调整进水角阀。
- 供水管的供水量或水压不够。增大水压或水流。联系洁具制造商，询问其最小供水量及水压要求。
- 对洁具冲水量过量。
A. 双过滤膜片上的冲洗量调节器安装错误。安装正确的调节器（参照安装步骤7）
B. 进水角阀没调好。重新调整进水角阀。
C. 仕龙ECOS™双冲式电子感应冲洗阀安装错误，比如用1加仑小便器的安装在3.5加仑坐便器上。
D. 旁通孔被堵塞。清洗过滤网或更换双重过滤膜片。

备注：仕龙ECOS™双冲式电子感应冲洗阀不再使用EBV-46 -A感应折射器。

想了解更换仕龙ECOS™双冲式电子感应冲洗阀模块或者启动小便器冲洗功能的详细信息请查阅仕龙ECOS™改造指南。

安装指南及仕龙ECOS™维修与保养指南还可以在仕龙公司的网站上查阅，网址为：<http://www.sloan.com.cn>

如需进一步帮助，请就近联系仕龙阀门水应用技术（苏州）有限公司办事处或经销。